帕维尔

同声传译 交替传译

地区：中国 - 上海

擅长语言： 汉语 俄语



自我介绍

您好！

我叫帕维尔，我住在上海，提供中俄语口译服务。

自2007年以来，我一直担任国际展会、商务谈判以及设备安装（飞机制造、石油天然气、汽车行业等）的中俄翻译。

精通技术、法律和金融领域。曾多次担任大型国际活动的同声传译。

很期待与您合作！

此致，帕维尔。

现场翻译

- 技术/设备
- 法学
- 文学/艺术
- IT/网站
- 经济
- 政治

- 石油/天然气
- 建筑
- 旅游
- 展览
- 化学
- 能源
- 冶金
- 农业
- 教育
- 其他

工作经验

2016 年 - 至今——亮语翻译公司

提供中俄交替传译和同声传译服务。部分项目：
同声传译：

- *中俄航空论坛（中俄合资企业成立会议）；*
- *上海国际航空论坛（中俄航空企业技术交流会）；*
- *上海国际经济论坛（中俄重大国际建设项目对接会）；*
- *欧亚经济论坛（中俄石油股东会议）；*

交替传译：

- *宝仕缝纫机厂（上海展会）；*
- *参观浙江省双丰汽车配件厂；*
- *参观上海宝路通电气公司；*
- *参观温州市坦丰塑料机械厂；*
- *参观北京坦德钦汽车配件公司；*
- *参观温州市眼镜厂。*

主要翻译领域：

- *技术/设备；*
- *法律；*
- *教育；*
- *文学/艺术；*
- *信息技术/网站；*
- *经济；*
- *政治；*
- *石油/天然气；*
- *建筑；*
- *旅游；*
- *展会；*
- *化学；*
- *能源；*
- *冶金；*
- *农业。*

2014 年 - 至今——国家汽车制造公司

> *在与俄罗斯合作伙伴合作过程中提供口译和笔译服务。*

2010 年 - 2013 年——中俄贸易中心

> - *在莫斯科提供口译和笔译服务；*
> - *协调中国专家在俄工作；*
> - *解决物流和海关问题。*

教育背景

2008 年 - 2010 年

> *上海外国语大学*
>
> *院系：外国语*
>
> *专业：俄语*

2002 年 - 2007 年

> *河北师范大学*
>
> *院系：外国语*
>
> *专业：俄语*

其它技能

IT水平

> *, , .*

莫斯科
电话：+7 (495) 147-56-20
邮箱：info@perevod-kit.ru
地址：127015俄罗斯，莫斯科市，大新德米特罗夫卡街 23, 1座, 4号楼, 7办公室

沈阳
电话：+8618002420342
邮箱：liangyufanyi@163.com
地址：辽宁省沈阳市铁西区兴华北街47号